

2 de junio de 2006

**AU 156/06      Temor de tortura y malos tratos / Detención sin cargo / Preocupación médica**

**CHINA**

- Ablikim Abdiriyim, de 32 años de edad**
- Alim Abdiriyim de 30 años de edad**
- Rushangul Abdiriyim (m), de 36 años de edad**
- Kaysar, de unos 38 años de edad**
- Rayila (m), de 24 años de edad**
- Razia (m), de 15 años de edad**
- Sardar Kaysar, de 9 años de edad**
- Epar Alim (m), de 4 años de edad**
- Turghun, de 8 años de edad**

---

Según los informes, Ablikim, Alim y Rushangul Abdiriyim, los tres hijos adultos de la activista uigur Rebiya Kadeer, fueron detenidos por la policía la noche del 29 de mayo en Urumqi, capital de la Región Autónoma Uigur del Sin-kiang. Los llevaron a la fuerza a un campo llamado Nansan, a las afueras de Urumqi, donde Ablikim Abdiriyim y Alim Abdiriyim fueron duramente golpeados por policías. Ablikim quedó inconsciente y fue trasladado al hospital. Según los informes, los tres siguen bajo custodia policial, aunque no se sabe exactamente cuál es su paradero y su estado de salud. Amnistía Internacional teme que corran peligro de sufrir más torturas o malos tratos.

Según los informes, al mismo tiempo fueron detenidos por la policía otros seis miembros de la familia de Rebiya Kadeer, entre ellos cuatro menores (sus nombres aparecen en el encabezamiento). Sigue sin estar claro si se encuentran en algún centro de detención de la policía o en sus casas bajo vigilancia policial. Según la organización Proyecto Uigur de Derechos Humanos, con sede en Estados Unidos, una nieta de Rebiya Kadeer pudo telefonarla la mañana del 1 de junio. En la conversación le dijo a su abuela que estaba asustada por la presencia de siete policías en su casa y pidió que fuera a "rescatarla".

Ablikim, Alim y Rushangul Abdiriyim parecen haber sido detenidos para evitar que se reunieran con un Equipo del Congreso estadounidense vinculado al Comité de Derechos Humanos del Congreso de Estados Unidos, que actualmente visita la Región Autónoma Uigur del Sin-kiang por invitación de las autoridades chinas. La prensa oficial china, sin embargo, ha informado de que la detención se debe a irregularidades financieras en los negocios de su madre. Está previsto que una delegación oficial noruega de derechos humanos visite la Región Autónoma Uigur del Sin-kiang entre el 4 y el 7 de junio, antes de la sesión de diálogo de derechos humanos entre China y Noruega que se celebrará en Pekín.

La familia de Rebiya Kadeer ha sido hostigada por las autoridades desde que ella fuera detenida por primera vez en 1999, y especialmente desde que quedó en libertad condicional por razones de salud el 17 de marzo de 2005. Desde entonces la policía investiga presuntas irregularidades financieras de su empresa, Akida Trading Co, de Urumqi. En septiembre de 2005, agentes de seguridad del Estado chino pidieron a Alim Abdiriyim, director gerente de la empresa, que firmara un documento que confirmaría que Rebiya Kadeer había evadido impuestos, cometido fraude y acumulado enormes deudas. Según los informes, los agentes le dijeron que si no accedía a firmar el documento inmediatamente "lo firmaría en la cárcel con todas las costillas rotas". Desde entonces Alim Abdiriyim ha sido detenido varias veces, al parecer en relación con esta investigación.

Rebiya Kadeer ha negado reiteradamente haber cometido ninguna ilegalidad. Amnistía Internacional considera que el hostigamiento que actualmente sufre la familia y los informes de tortura o malos tratos arrojan serias dudas sobre la credibilidad de esta investigación.

Rebiya Kadeer, adoptada como presa de conciencia por Amnistía Internacional, fue enviada directamente a Estados Unidos tras quedar en libertad. Antes, según afirma, le advirtieron que si se unía a uigures o hablaba públicamente sobre "temas delicados" una vez en libertad, "sus negocios y sus hijos estarían acabados". Rebiya Kadeer fue elegida recientemente presidenta de la Asociación Uigur Americana, creadora del Proyecto Uigur de Derechos Humanos.

### **INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA**

Tras los atentados del 11 de septiembre de 2001 en Estados Unidos, las autoridades chinas han utilizado la "guerra contra el terror" internacional como pretexto para justificar su represión política en la Región Autónoma Uigur del Sin-kiang. El resultado han sido graves violaciones de derechos humanos contra la comunidad étnica uigur de la región, incluida la detención de presuntos nacionalistas uigures por "separatistas" o "terroristas", el cierre de mezquitas no oficiales y la detención de imanes.

### **ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, de manera que lleguen lo antes posible, en chino, en inglés o en su propio idioma:**

- instando a las autoridades a que den a conocer el paradero de las nueve personas cuyos nombres figuran en el encabezamiento y que las pongan en libertad inmediatamente salvo que estén acusadas de algún delito común reconocible;
- pidiendo a las autoridades que se aseguren de que tienen acceso a los abogados que elijan, pueden ver a otros familiares y reciben el tratamiento médico que necesiten hasta que queden en libertad;
- expresando su honda preocupación por la presunta paliza propinada a Ablikim Abdiriyim y Alim Abdiriyim, y pidiendo a las autoridades que inicien una investigación completa, independiente e imparcial sobre las denuncias con vistas a poner a los responsables a disposición judicial;
- pidiendo garantías inmediatas sobre la seguridad de estas nueve personas mientras siguen retenidas por la policía;
- instando a las autoridades a que pongan fin a las violaciones de derechos humanos contra miembros de la familia de Rebiya Kadeer, como detenciones arbitrarias, hostigamiento policial y otras restricciones de su libertad de expresión y asociación.

### **LLAMAMIENTOS A:**

Primer Ministro de la República Popular de China

**WEN Jiabao** Guojia Zongli

The State Council

9 Xihuangcheng Genbeijie

Beijingshi 100032

República Popular de China

**Fax: +86 10 65292345 (c/o Ministry of Communication)**

**Correo e: [gazette@mail.gov.cn](mailto:gazette@mail.gov.cn)**

**Tratamiento: Your Excellency / Excelencia**

Presidente de la Región Autónoma Uigur del Sin-kiang

**Ismail TILIWALDI** Zhuxi

Xinjiang Weiwuer Zizhiqu Renmin Zhengfu

2 Zhongshanlu

Wulumuqishi 830041

Xinjiang Weiwuer Zizhiqu

República Popular de China

**Correo e: [master@xinjiang.gov.cn](mailto:master@xinjiang.gov.cn)**

**Tratamiento: Dear Chairman / Señor Presidente**

### **COPIA A:**

Alcalde de Wulumuqi

Shokrat Zakir Shizhang

Wulumuqi Shizhengfu Bangongting  
1316 Kelamayi Donglu  
Wulumuqi Shi 830063  
Xinjiang Weiwuer Zizhiqu  
República Popular de China

**Fax: +86 991 4689654**

**Tratamiento: Dear Mayor / Señor Alcalde**

y a los representantes diplomáticos de la República Popular de China acreditados en su país.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 14 de julio de 2006.